



ZULASSUNGSSCHEIN/ CERTIFICATE OF APPROVAL

D/BAM 0010/31A - 14. NEUFASSUNG/ AMENDMENT NO. 14

für die Bauart eines Großpackmittels zur Beförderung gefährlicher Güter

for the design type of an Intermediate Bulk Container (IBC) for the transport of dangerous goods

Änderung/ Revision:

Aktenzeichen/ Reference no. 3.12/307740

1. Rechtsgrundlagen/ Legal basis

- 1.1 Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. August 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 227)
(German regulation concerning the transport of dangerous goods by road, rail and inland waterways)
- 1.2 Gefahrgutverordnung See in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. Oktober 2019 (BGBl. I S. 1475), die zuletzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2510) geändert worden ist.
(German regulation concerning the transport of dangerous goods by sea)

2. Zulassungsinhaber/ Approval holder

UCON Container System GmbH
Gustav-Rivinius-Platz 2
D - 77756 Hausach

3. Hersteller/ Manufacturer(s)

Hersteller und Wiederaufarbeiter des IBC
Manufacturer and Remanufacturer of the IBC

UCON Container System GmbH
Gustav-Rivinius-Platz 2
D - 77756 Hausach

UCON Container System GmbH
Gustav-Rivinius-Platz 2
D - 77756 Hausach

Kurzzeichen/ Identification

UCON1

U1

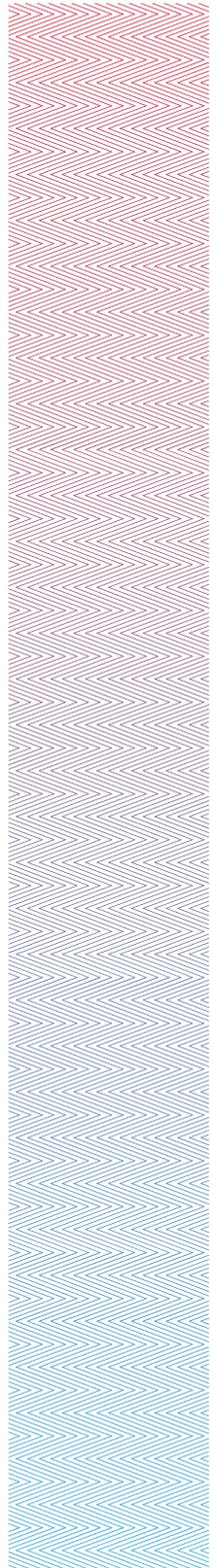
4. Beschreibung der Bauart/ Specification of the design type

IBC aus Stahl für flüssige Stoffe
IBC from steel for liquids

Vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr nach § 8 (1) 3. der GGVSEB sowie nach §12 (1) 3. der GGVSee in Verbindung mit Kapitel 7.9 des IMDG-Codes bestimmte zuständige Behörde Deutschlands./ Competent German authority, authorised by the Federal Ministry for Digital and Transport in accordance with § 8 (1) 3. GGVSEB and § 12 (1) 3. GGVSee in conjunction with chapter 7.9 of the IMDG-Code.

Veröffentlichungen, auch auszugsweise, Hinweise auf Untersuchungen zu Werbezwecken und die Verarbeitung von Inhalten, bedürfen in jedem Einzelfalle der widerruflichen, schriftlichen Einwilligung der BAM./ Publication, in full or in parts, references to investigations for the purpose of advertisement and the processing of contents require in each case the revocable written agreement by BAM.

Rechtsgültig ist der deutsche Text dieser Zulassung./ Legally binding is the German text of this approval.



Abmessungen/ Dimensions							
Typenbezeichnung Type designation	TP				TP	TP	TP
					TPA		TPA
	455	500	550	600	800	840	1000
Länge/ Length [mm]	1200 alternativ / alternatively 1210 oder/ or 1222						
Breite/ Width [mm]	1000 alternativ / alternatively 1010 oder/ or 1022						
Höhe / Height [mm]	1070	1140	1155	1240	1405	1405	1550 1650 1670 1700
Fassungsraum Capacity [l]	455	500	550	600	800	840	1000
höchstzulässige Bruttomasse [kg] Maximum permissible gross mass	1000	1120	1220	1315	1700	1900	2100

Werkstoff des Großpackmittels/ Material of the IBC	
Packmittelkörper Packaging body	Nichtrostender Stahl / stainless steel 1.4301 alternativ/ alternatively 1.4306, 1.4404, 1.4435, 1.4541, 1.4571

Technische Zeichnungen/ Technical drawings		
Nr./ No.	Datum/ Date	Bezeichnung/ Name
10.156.000039	07.08.2006	TP 1000 (IBC) Abmessungen: 1022 x 1222 x 1650
10.156.000245	16.06.2008	TP 1000 IBC (BAM 0010) Abmessungen: 1022 x 1222 x 1650
10.156.000280	12.11.2008	TP 1000 IBC (BAM 0010) Abmessungen / BASE DIMENSION: 1022 x 1222 x 1650
10.156.000359	06.11.2009	TP 1000 IBC (BAM 0010) EBRO-BE-KLAPPE DN 80 + KAMLOK
10.156.000357	05.11.2009	TP 1000 IBC, GESTELL 1.4301 3-TLG.-AZ-KGLH.2"+KAMLOK-KPLG.
86.250.0002.267	27.09.2000	TP 1000 IBC Auslauf 3" : TUFLIN-Kugelhahn DN 50 + Blindflansch Grundmass: 1010 x 1210 x 1650
86.250.0002.192 b	15.04.1998	IBC 1000 Itr. Irish Shell Grundmass: 1010 x 1210 x 1650 hoch
86.250.0103.001 f	31.10.2002	IBC 1000 Itr. exzentrischer Auslauf DN50 mit EBRO-BE-KLAPPE und KAMLOK-Kplg. Grundmass: 1010 x 1210 x 1650 hoch
10.156.000109	21.05.2007	TP 800 IBC (BAM 0010) Abmessungen: 1022 x 1222 x 1405
10.156.000361	10.11.2009	TP 600 IBC (BAM 0010) Abmessungen / BASE DIMENSION: 1022 x 1222 x 1240
86.250.0002.440 a	02.09.2007	IBC 550 Itr. mit 3-tlg.AZ-Kugelhahn 1" Grundmass 1010 x 1210 x 1155 hoch
10.156.000145	01.10.2007	TP 500 IBC (BAM 0010) Abmessungen: 1022 x 1222 x 1140
86.250.0125.001 a	19.12.1995	Fluessigkeits-Kleincontainer 840 Itr. IBC / Haarmann & Reimer-Ausführung Grundmass: 1000 x 1200 x 1405 mm hoch

Technische Zeichnungen/ Technical drawings		
Nr./ No.	Datum/ Date	Bezeichnung/ Name
86.250.0088.004	07.03.1997	TPA 1000 ltr. mit IBC-Zulassung Grundmass: 1000 x 1200 x1400 hoch
15.201.000153	10.03.2009	INLINER FÜR TANK IBC 1000 L/TANK-DRM 1070
10.156.000584	24.05.2011	TP 455 L (BAM-0010) Abmessungen / BASE DIMENSION: 1022 x 1222 x 1070
10.238.000326	24.05.2011	TANK 455 L 2 X ENTL.1" 4301 3-TLG-AZ-KGLH. 2" MANTEL 2,0
10.156.000874	02.08.2013	IBC 1000 für Flüssigkeiten Typ: TP - Abmessungen 1022 x 1222 x 1650
10.156.000831	26.04.2013	IBC 1000 für Flüssigkeiten Typ: TP - Abmessungen 1022 x 1222 x 1650
10.238.000002	09.02.2006	Tank 1000 L 1 X ENTL.1" 4301 3-TLG.-AZ-KGLH.2" Mantel 2,0
10.156.001021 A	29.10.2014	IBC 1000 für Flüssigkeiten / FOR LIQUIDS Type: TP - Abmessungen / DIMENSIONS: 1022 x 1222 x 1650
10.238.000537	09.10.2014	Tank 1000 L 2 X ENTL.1" 4301 3-TLG-KGLH. 2 1/2, MANTEL 2,0
10.145.000031	17.06.2015	TPA 1000 Abmessungen: 1000 x 1200 x 1550 hoch
10.100.001399	06.02.2018	TP 1000 IBC, GESTELL VERZINKT 3-TLG.AZ-KGLH.2"+VT-TW-KPLG.2"
10.100.001400	06.02.2018	TP 1000 IBC (BAM-0010) AZ-KGLH.2"+TROCKENKUPPLUNG DN 25
10.100.001328	06.11.2017	TP 1000 IBC, GESTELL VERZINKT AZ-KOMPAKTKUGELHAHN 2" FW04
10.100.001954	23.02.2021	TP 1000 IBC (BAM-0010) 3-TLG.AZ-KGLH.2"+GUILLEMIN-K.
60.190.001138	05.10.2017	GLEITPLATTE 100 X 250 PA FÜR GESTELL MIT KUFEN
10.100.001968	18.03.2021	TP 800 IBC (BAM-0010) BODEN GESCHL. + TAUCHROHR DN 25
10.100.002268	01.03.2023	TP 1000 IBC (BAM-0010) AUSL.3":3-TLG.-AZ-KGLH.2"+KAMVALOK
10.156.001064 A	01.03.2023	TP 500 IBC (BAM-0010) 3-TLG.AZ-KGLH.2"+EPSILON-KPLG.
10.100.001372 A	14.11.2024	TP 1000 L (BAM 0010) SCHRAUBD. DN 400 / END-KGLH. DN 80+TW-M

5. Prüfnachweise/ Proofs of testing

Prüfbericht Nr. Test report no.	Datum Date	Prüfstelle Testing institute
BU4.96/005377-1/CS	08.03.1996	TNO Centre for Packaging Research, Schoemakerstraat 97, NL - 2600 JA Delft
1220-96-10325	04.11.1996	TÜV Südwestdeutschland e.V.
455211-98-10687	04.05.1998	Niederlassung Freiburg Außenstelle Offenburg, In der Lieste 8, D - 77656 Offenburg
455211-00-11442	12.12.2000	TÜV Bayern Hessen Sachsen Südwest e. V., D - 65760 Eschborn

6. Bauartzulassung/ Design Type Approval

Die unter Ziffer 4 und 5 beschriebene Bauart erfüllt die Vorschriften nach Ziffer 1. Die Bauart wird mit den in Ziffer 9 genannten Nebenbestimmungen für die Beförderung gefährlicher Güter zugelassen.

The design type as specified under no. 4 and 5 complies with the regulations under no. 1. Herewith, the design type is declared as approved with the subsidiary regulations as given under no. 9 for the transport of dangerous goods.

Diese 14. Neufassung ersetzt den Zulassungsschein D/BAM 0010/31A - 13. Neufassung vom 05. April 2023.

This amendment no. 14 replaces the amendment no. 13 of the Certificate of Approval D/BAM 0010/31A dated 05. April 2023.

Die angewandten abweichenden Prüfverfahren (Prüfungen) werden als gleichwertig anerkannt.

The applied different test measures are recognised equivalent.

Die folgenden Prüfnachweise werden für die vorliegende (geänderte) Bauart anerkannt.

The following proofs of testing are recognised for this (modified) design type:

Prüfbericht Nr. Test report no.	Datum Date	Prüfstelle Testing institute
73 385 - 8. Nachtrag	15.05.1987	Deutsche Bundesbahn Versuchsanstalt Minden Abteilung Mechanik, Pionierstr. 10, D - 32423 (4950) Minden
311-87-5571	17.12.1987	Technischer Überwachungsverein Baden e.V. Dienststelle Offenburg, In der Lieste 8, D - 77656 Offenburg
5064/S. 90	03.10.1990	APRAGAZ a.s.b.l., Rue de Quatre Vents 11, B - 1080 Brüssel
311-90-8432	25.10.1990	TÜV Südwestdeutschland e.V. Niederlassung Freiburg Außenstelle Offenburg, In der Lieste 8, D - 77656 Offenburg
Prüfbescheinigung	19.05.1995	TÜV Bayern Hessen Sachsen Südwest e. V., D - 65760 Eschborn
537406-1/3 bis 3/3	22.10.2014	END-Armaturen GmbH & Co.KG, Oberbeckseener Straße 78, D - 32547 Bad Oeyenhausen
170243	24.11.2017	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH, Abteilung Verpackung und Gefahrgut, Köthener Straße 33, D - 06118 Halle/S

Die Eignung der Bauart für die Beförderung gefährlicher Güter gilt bei Einhaltung der folgenden Grenzwerte bzw. Einschränkungen als erbracht:

The suitability of this design type for the transport of dangerous substances is only valid under the following limiting conditions:

- Verwendung für gefährliche flüssige Güter der Verpackungsgruppen II oder III
Use for liquid dangerous substances of Packaging Groups II or III
- Max. Dichte der Füllgüter/ Maximum density of the liquid goods **1,85 kg/l**
- vergleichbare oder günstigere Eigenschaften der Füllgüter in Bezug auf ihre Schädigungswirkung bei der Fallprüfung entsprechend dem(n) verwendeten Prüffüllgut (-gütern)
Comparable or better properties of the filling substances with regard to the effect of damage of the package performing the drop test in comparison with the used substance(s) during the performed design type tests

- Hiermit wird bestätigt, dass die Bauart dieser Zulassung die Vibrationsprüfung, gemäß § 178.819 Hazardous Materials Regulations of the U. S. Department of Transportation (Code of federal regulations 49, part 178), erfolgreich bestanden hat./
This is to certify that the design type of this approval passed a vibration test, in accordance to § 178.819 Hazardous Materials Regulations of the U. S. Department of Transportation (Code of federal regulations 49, part 178), successfully.

7. **Fertigung von Großpackmitteln (IBC)/ Manufacturing of intermediate bulk containers**

Nach der zugelassenen Bauart dürfen Großpackmittel (IBC) serienmäßig gefertigt und wiederaufgearbeitet werden. Der Hersteller muss gewährleisten, dass die serienmäßig gefertigten oder wiederaufgearbeiteten Großpackmittel (IBC) die festgelegte Spezifikation der Bauart erfüllen.

The intermediate bulk containers may be manufactured and remanufactured in series according the approved design type. The manufacturer has to guarantee that intermediate bulk containers manufactured or remanufactured in series comply with the approved design type.

8. **Kennzeichnung/ Marking**

Die nach der zugelassenen Bauart serienmäßig gefertigten oder wiederaufgearbeiteten Großpackmittel (IBC) sind wie folgt zu kennzeichnen.

Intermediate Bulk Containers manufactured or remanufactured in series corresponding to the approved design type shall be marked as follows:



In den Freiraum sind Monat und Jahr (jeweils die letzten zwei Stellen) der Herstellung oder Wiederaufarbeitung einzutragen.

The space shall be used to insert the month and the year (last two digits) of manufacture or remanufacture.

- * Angabe der jeweiligen Bruttomasse gemäß Ziffer 4.
Insertion of the respective gross mass in accordance to no. 4.

- ** Angabe des festgelegten Kurzzeichens des jeweiligen Herstellers gemäß Ziffer 3
Insertion of the specified identification of the respective manufacturer according to no. 3

Zusätzlich ist jedes Großpackmittel (IBC) mit den Angaben gemäß Absatz 6.5.2.2.1 und 6.5.2.2.2 des ADR/RID/IMDG Code zu versehen.

In addition, each IBC shall bear markings in accordance with 6.5.2.2.1 and 6.5.2.2.2 ADR/RID/IMDG Code.

Für metallene Großpackmittel (IBC), auf denen die Kennzeichnung durch Stempelung oder Prägen angebracht wird, dürfen anstelle des Symbols die Buchstaben UN verwendet werden. For metal IBCs, which are marked by stamping or embossing, instead of the symbol, the use of the capital letters UN is possible.

9. **Nebenbestimmungen/ Subsidiary Regulations**

9.1 Befristungen/ Limitations

entfällt/ not to apply

9.2 Bedingungen/ Conditions

entfällt/ not to apply

9.3 Widerruf/ Withdrawal

Die BAM ist berechtigt, im Rahmen der Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) den Zulassungsschein zu widerrufen. Ein hinreichender Grund für den Widerruf ist z.B. ein Verstoß gegen die Auflage gem. Ziffer 9.4.1.

The BAM is authorised to withdraw this certificate of approval according to the regulations of the Verwaltungsverfahrensgesetz VwVfG). For instance, violation of the obligation no 9.4.1 is a sufficient reason for a withdrawal.

9.4 Auflagen/ Further conditions

9.4.1 Der Hersteller darf die Kennzeichnung nach Ziffer 8 dieser Zulassung an Großpackmitteln (IBC) nur dann anbringen, wenn diese der zugelassenen Bauart entsprechen und nach einem von der BAM anerkannten und überwachten Qualitätssicherungsprogramm hergestellt und geprüft werden.

The manufacturer is allowed to apply the marking as specified in no. 8 to intermediate bulk containers only if they comply with the approved design type and are manufactured and tested under a quality assurance programme as recognised and controlled by BAM.

9.4.2 Der in Ziffer 2. genannte Zulassungsinhaber muss nachweisbar sicherstellen, dass alle Bestimmungen und Hinweise dieses Zulassungsscheins über eine ordnungsgemäße Verwendung der Großpackmittel (IBC) demjenigen, der diese Verpackungen für gefährliche Güter verwendet bzw. mit gefährlichen Gütern befüllt, zur Kenntnis gebracht werden.

The approval holder in no. 2 must make proof that all regulations and notices of this approval governing the use of intermediate bulk containers for the transport of dangerous goods have been made known to every user.

10. Hinweise/ Notices

10.1 Die Zulässigkeit der Verwendung von Großpackmitteln (IBC) der zugelassenen Bauart bezüglich der Verpackungsart, der Innenverpackungen, des Fassungsraums bzw. der Masse richtet sich nach den Bestimmungen der jeweils zutreffenden Rechtsvorschriften für die einzelnen Verkehrsträger. Alle sonstigen Vorschriften (z. B. Füllgrad, Verträglichkeit mit den Verpackungswerkstoffen) für die Beförderung gefährlicher Güter in der zugelassenen Verpackungsbauart bleiben unberührt.

The use of intermediate bulk containers of the approved design type with respect to packaging type, inner packaging(s), capacity or mass is regulated by the respective modal regulations. Any other requirements (e.g. filling degree, compatibility with packaging materials) for the transport of dangerous goods by the approved packaging design type are to be taken in account.

10.2 Die Bauart erfüllt die Prüfanforderungen für Großpackmittel (IBC) zur Beförderung gefährlicher Güter der folgenden internationalen Bestimmungen in den zum Zeitpunkt der Ausstellung des Zulassungsscheins jeweils gültigen Ausgaben:

The design type complies with the test provisions of the following international regulations for intermediate bulk containers for the transport of dangerous goods which in every case are valid at the date of issue of this certificate of approval:

- Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR)
Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)
- Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID)
Regulations on the International Transport of Dangerous Goods by Rail (RID)
- International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code)
- Recommendations on the TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS der UNITED NATIONS
Recommendations on the TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS of the UNITED NATIONS

10.3 Diese Zulassung wird auf der Internetseite der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Berlin (www.bam.de oder www.tes.bam.de) veröffentlicht.

This approval will be published in due time on the Internet (www.bam.de or www.tes.bam.de) by the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Berlin.

11. Rechtsbehelfsbelehrung/ Rights of legal appeal

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, erhoben werden.

Objections to this notice can be raised to the Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, within one month after announcement.

Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

Fachbereich 3.1 Sicherheit von Gefahrgutverpackungen und Batterien
12200 Berlin

Im Auftrag
By order

Im Auftrag
By order

Dipl.- Ing. B.-U. Wienecke
i. V. Fachbereichsleitung

Dipl. - Ing. (FH) L. Baumann
Sachbearbeitung

Dieses Dokument ist mit einem elektronischen Siegel versehen und ist ohne Unterschriften gültig.
This document is provided with an electronic seal and is valid without a signature.